



UNION POUR LA CULTURE ET L'AVENIR PROFESSIONNEL EN EUROPE  
UNION TO PROMOTE CULTURE AND PROFESSIONAL ADVANCEMENT IN EUROPE

Association Internationale publiée au Moniteur belge sous le n° 15274/94  
Répertoriée dans l'Annuaire des Associations Culturelles de l'Union européenne  
Statut participatif OING auprès du Conseil de l'Europe



**UCAPE**

Collège d'Enseignement



## AGENDA

Colloque des  
Formateurs  
14/17 octobre 2009  
SLOVENIE

**Bulletin UCAPE Scolaires**

n° 35 - mai 2009

NUMERO SPECIAL

COLLOQUE 2009



COLLOQUE DES FORMATEURS  
LJUBLJANA  
SLOVENIE  
14 au 17 OCTOBRE 2009  
Institution Saint Stanislav

### « DE L'EUROPE DES MURS A L'EUROPE DES PONTS »

Trois thèmes seront abordés :

- La construction d'une nouvelle identité européenne,
- Les manières de dépasser les préjugés et résidus de l'histoire récente de l'Europe,
- Comment cultiver la mémoire de l'expérience et de la souffrance des temps de division.

Réalisation BUS - Philippe Chodorge - tél 33/ (0)3 44 53 96 40 - e.mail : lycee.saint.vincent@orange.fr

Secrétaire Générale - Marie-Henriette Gatzengel - Tél. : 00 33 (0)2 41 48 05 80 - e.mail : mhgatzengel@yahoo.fr

Président - Jacques Dandois - e.mail : jacques.dandois@belgacom.net

Vice-président enseignement secondaire : J-P. Bossard e.mail : bossard.jeanpaul@free.fr  
site web UCAPE : [www.ucape.be](http://www.ucape.be)

## PROGRAMME DU COLLOQUE ...

### MERCREDI 14 OCTOBRE 2009

Arrivée des participants, installation dans les chambres.  
Conseil d'administration pour les administrateurs.



### JEUDI 15 OCTOBRE 2009

7.45 Petit-déjeuner à l'hôtel  
8.30 Départ pour SKG (Sentvid).



Nous découvrirons aussi la race des Lippizans, chevaux blancs de la région de Lipica.  
La Slovénie nous réservera beaucoup de surprises, comme la petite ville de Piran, son port et sa piazza à l'italienne où l'on peut profiter des cafés.



9.15 Accueil par le directeur de l'établissement et le directeur du lycée. Visite guidée de l'établissement; café et viennoiseries.  
10.30 Deux interventions. Questions/réponses.  
12.30 Déjeuner dans l'établissement.  
14.00 Temps libre ou participation à un cours.  
14.30 Troisième intervention  
15.30 Assemblée générale de l'UCAPE  
16.15 Pause  
16.30 Retour au centre de Ljubljana  
17.15 Visite guidée de Ljubljana

20.00 Retour à Ljubljana et soirée libre.

### SAMEDI 17 OCTOBRE 2009

7.45 Petit-déjeuner à l'hôtel  
8.30 Départ pour SKG (Sentvid)



### VENDREDI 16 OCTOBRE 2009

Excursion vers le Karst et le littoral

9.15 Travail par groupe des formateurs sur les thèmes auxquels l'UCAPE participe au sein de la conférence des OING.  
11.30 Fin du colloque, remerciements et évaluation.  
12.00 Temps libre jusqu'à l'heure du départ



## ORGANISATION MATERIELLE

### TRANSPORT :

L'aéroport de Ljubljana est desservi par plusieurs compagnies aériennes dont Adria Airways, Air France, Czech Airlines ou encore Ryanair qui offre des prix intéressants. D'autres possibilités d'atterrissage sont possibles : Trieste, Treviso, Graz ou encore Klagenfurt. De Paris, les tarifs oscillent entre 200 et 230€ pour un aller retour.

L'aéroport se trouve à une trentaine de kilomètres de Ljubljana. Il y a une navette toute les heures au tarif de 3,50€ ou la possibilité de prendre un taxi pour un coût moyen de 35 à 40€.

### HEBERGEMENT :

Des chambres ont été retenues dans deux hôtels :

Pri mraku : hôtel trois étoiles à cinq minutes à pied du centre ville où Suzanne a logé durant son repérage. Le personnel est accueillant et la chambre assez grande avec une salle de bain très propre. Le petit déjeuner est copieux. Andrej a négocié un tarif de 49€ par personne et par nuit, petit-déjeuner inclus. Il est possible de prendre l'option demi-pension pour un supplément de 10€. Le restaurant, fermé le soir, oblige à réserver son dîner à l'avance. 32 chambres ont été réservées dans cet hôtel.

Hôtel Slon : hôtel quatre étoiles qui fait parti du groupe Best Western qui se trouve en plein centre-ville. Cet hôtel offre tous les services de sa catégorie. Le tarif est de 88€ par nuit, petit-déjeuner inclus. 10 chambres (12 lits) ont été réservées dans cet hôtel.

Pour plus d'informations : [www.daj-dam.si/Mrak/mrakmain.htm](http://www.daj-dam.si/Mrak/mrakmain.htm) ou [www.hotelslon.com](http://www.hotelslon.com)



HOTEL SLON



HOTEL PRI MRAKU

### RESTAURATION :

Il y a de nombreux restaurants au centre-ville de Ljubljana (compter entre 15 et 25€ pour un menu très complet. La ville est très facile à découvrir à pied.

### FINANCEMENT ..... Hé oui !!! Il faut bien en parler.

L'UCAPE prendra à sa charge les frais du colloque, ainsi que les frais inhérents à l'excursion du vendredi (car, visites et déjeuner). Le déjeuner du jeudi nous est gentiment offert par l'établissement.

Reste à la charge des participants: les billets d'avions, l'hôtel, et les dîners.

Pour bénéficier des tarifs intéressants proposés par Andrej, il est impératif de respecter scrupuleusement les dates qui figurent sur le bulletin d'inscription, à savoir un retour des inscriptions avant le 30 juin 2009.

Un acompte de 50€ est demandé par participant. Cette somme viendra en déduction des frais d'hôtel. Les participants régleront directement le solde des frais d'hébergement auprès de l'hôtelier.

## INFOS... INFOS...

### LA VILLE DE LJUBLJANA

Ljubljana s'étend à 298 m d'altitude, dans un bassin situé entre le Karst et la région alpine.

Il se dit souvent qu'elle est assez grande pour offrir tous les avantages d'une capitale et assez petite pour que chacun puisse y préserver son individualité. C'est une ville qui a une âme, marquée notamment par son vieux centre baroque serré au pied des pentes verdoyantes de la colline du Château, par ses demeures art nouveau et par les chefs-d'œuvre du célèbre architecte Jože Plečnik.

Si l'on en croit la légende, le fondateur de Ljubljana serait le prince grec Jason et ses compagnons Argonautes.

Fuyant le roi Aétès auquel ils avaient dérobé la Toison d'or, ils s'embarquèrent sur la Mer noire, naviguèrent sur le Danube, puis remontèrent la Save jusqu'à la Ljubljanica. Là, Jason se trouva face à un monstre effrayant qu'il affronta et vainquit. Ce monstre est aujourd'hui le dragon représenté au-dessus de la tour du château sur les armoiries de la ville.

Lors du référendum du 23 décembre 1990, les habitants de Slovénie se prononcèrent pour l'indépendance et la souveraineté de leur pays et, le 25 juin 1991, la République de Slovénie proclama son indépendance. C'est ainsi que Ljubljana devint la capitale du nouvel Etat, le cœur de la vie politique, économique, culturelle et scientifique de la nation slovène.

L'entrée de la Slovénie dans l'Union européenne, le 1er mai 2004, a été le dernier événement important pour Ljubljana.

Avec seulement quelque 276.000 habitants, Ljubljana combine l'harmonie d'une petite ville et les facilités d'une métropole. Comparée aux autres capitales européennes, elle reste une "ville à l'échelle humaine".

### RETOUR SUR LE COLLOQUE 2008

Chers amis,

Il est bon que chacun puisse vérifier comment est dépensé l'argent de notre association. Chaque année, lors de l'A.G., nous avons pris l'habitude de mettre les comptes mais aussi tous les relevés et justificatifs à la disposition de chacun.

Nous nous efforçons d'utiliser au mieux l'argent des cotisations et des frais de chancellerie, nos deux ressources financières.

Notre colloque des formateurs est pour nous une dépense importante.

Ci-dessous, vous trouverez un relevé des comptes du colloque de Paris en octobre 2008.

Si vous avez des questions, il serait dommage de ne pas les poser : nous considérons cet intérêt comme un gage de votre attachement à l'UCAPE. Ci-dessous, vous trouverez, notamment à cet effet, l'adresse mail du président.

#### Frais pris en charge par l'UCAPE

Location des salles au FIAP du jeudi soir au samedi midi et coût du déjeuner offert à tous le vendredi midi.	3 414€
Frais remboursés aux membres du CA non pris en charge par un établissement et exerçant à titre bénévole.	563€
Frais pour trois conférenciers (déplacement, trois repas, un logement et une indemnité)	1 040€
Frais pris en charge par l'UCAPE pour permettre la présence de nos amis hongrois et slovènes.	1 005€

Total des dépenses  
**5 993€**

Rentrées et remboursements  
**1 069€**

**44 personnes ont participé aux activités. La participation de l'UCAPE s'élève donc pour ce colloque à 112€ par participant.**

J. Dandois, président : [jacques.dandois@belgacom.net](mailto:jacques.dandois@belgacom.net)



COLLOQUE DES FORMATEURS  
LJUBLJANA  
SLOVENIE  
14 au 17 OCTOBRE 2009

**BULLETIN D'INSCRIPTION**

**Etablissement :**

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ code postal : \_\_\_\_\_

Pays : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Participants :

Nombre de participants : \_\_\_\_\_

Noms :	_____	Prénoms :	_____
	_____		_____
	_____		_____
	_____		_____

Choix de l'hôtel :

Chambres à retenir à l'hôtel Pri mraku : \_\_\_\_\_

Chambres à retenir à l'hôtel Slon : \_\_\_\_\_

Ci-joint un chèque de (nombre de participants) \_\_\_\_\_ x 50€ = \_\_\_\_\_ € libellé au nom de l'UCAPE et adressé à :

Philippe CHODORGE  
Colloque UCAPE 2009  
Lycée SAINT-VINCENT  
30 rue de Meaux  
BP 20088  
60304 SENLIS CEDEX

Pour tout renseignement : Philippe CHODORGE au 03.44.53.96.40 ou p.chodorge@orange.fr

Signature et cachet de l'établissement :